



e-APPROACH EAF-Nansen Project Newsletter

EDITORIAL/ÉDITORIAL

NUMBERS 6/7 – January/April 2011
NUMÉROS 6/7 – janvier/avril 2011

This is a double issue combining the last one for 2010 and the first for 2011. The delay was beyond our control with all the numerous activities that the project had to undertake towards the end of last year and the equally busy schedule that faced us right from the beginning of this year. The EAF-Nansen project is surely at cruising speed even as this phase comes to a close at the end of this year. We present here only a subset of project activities and related news. We are particularly happy to note that many fisheries administrators have come to understand the role of the project and especially the EAF National Task Groups (NTGs) that have been put in place to oversee the project in the countries. Having been directly involved in some project activities, both at national and region levels, many are now convinced that the NTGs do not pose any threat to their authority. This rate of implementation has not been without problems. Keeping to the project objectives in the light of all the needs of countries in fisheries science, management and training as well as keeping national projects focussed have been very challenging. Financial management and controls in some of the recipient countries have affected project delivery and this was very evident from the differences in the quality and content of the presentations made at the Project Forum in Accra, Ghana. The project has had its fair share of the effect of senior staff mobility in the countries. From January 2008 to date, 20 fisheries directors (out of 32) have changed position or retired and 12 focal points and alternates have left the fisheries administration in their countries. With these and other issues facing fisheries administrators in the developing world, participants at the Forum

Ceci est un numéro double du bulletin, combinant le dernier numéro du 2010 et le premier numéro du 2011. Le retard a été causé par raisons au-delà de notre contrôle, vue toutes les nombreuses activités que le projet a entrepris à la fin de la dernière année et également le calendrier chargée pour le début de cette année. Le projet EAF-Nansen est sans doute à la vitesse de croisière même si la phase présente se terminera à la fin de cette année. Nous présentons ici qu'un sous-ensemble des activités du projet et les nouvelles liées. Nous sommes particulièrement heureux de constater que de nombreux administrateurs des pêches ont compris le rôle du projet et en particulier les groupes de travail national (GTNs) sur l'approche écosystémique des pêches qui ont été mis en place pour superviser le projet dans le pays.

Après avoir été directement impliqués dans certaines des activités du projet, tant au niveau national que régional, beaucoup de participants sont maintenant convaincus que les GTNs ne représente pas de menaces à leur autorité. Ce niveau de mise en œuvre n'a pas été sans problèmes. Maintenir les objectifs du projet compte tenu de l'ensemble des besoins des pays en sciences de la pêche, la gestion et la formation ainsi que du maintien des projets nationaux axés ont été un véritable défi. La gestion financière et les contrôles dans certains des pays bénéficiaires ont affecté l'exécution du projet et cela a été mis en évidence par les différences de qualité et contenu des présentations faites lors du Forum du projet à Accra, au Ghana.

Le projet a subi l'effet de la mobilité des hauts fonctionnaires dans les pays. De Janvier 2008 à ce jour, 20 directeurs de la pêche (sur 32) ont changé de position ou sont parti en retraite et 12 points

In this issue / Dans ce numéro

- The Issue with Issues!
- ERA Workshops held in Douala, Libreville and Lome
- Point of view of the COREP on the conduct of ERA meetings on industrial shrimp fisheries
- News
- Garbage Pollution of Marine Deepwater Habitats
- EAF-Nansen Post Survey Meeting held in Dar es Salaam
- Upcoming Events
- Le point des questions!
- Les Ateliers ERA tenue à Douala, Libreville et Lomé
- Point de vue de la COREP relative à la tenue des réunions ERA sur la pêche industrielle des crevettes
- Nouvelles
- Pollution des habitats dans les eaux marines profonde causées par les déchets
- Réunion après-campagne EAF-Nansen tenue à Dar es Salaam
- Événements à Venir

questioned the assumptions made before setting targets at WSSD for the adoption of the ecosystem approach in fisheries management by countries. The EAF-Nansen project will continue to build capacity towards this goal and it was very heart-warming to receive news of Norad's willingness to continue funding the project and we entreat our partners and beneficiaries to make the best use of this support.

focaux et suppléants ont quitté l'administration des pêches dans leur pays. En tenant compte de ces derniers questions et d'autres problèmes auxquels font face les administrateurs des pêches dans le monde en développement, les participants au Forum se sont consultée sur les hypothèses faites avant la fixation des objectifs lors du Sommet mondial pour le développement durable (SMDD), pour l'adoption de l'approche écosystémique dans la gestion des pêches par les pays. Le projet EAF-Nansen continuera à renforcer les capacités pour atteindre cet objectif et il a été très réconfortant de recevoir des nouvelles sur la volonté du NORAD de continuer à financer le projet et nous prions nos partenaires et les bénéficiaires de profiter au mieux de ce soutien.

EAF FORUM / FORUM AEP

The Issue with Issues!

By Rick Fletcher

The process of identifying issues, and especially when undertaking risk assessments, can result in a degree of debate about what are the appropriate 'issues' that should be assessed. This is because an 'issue' can either describe what we want to achieve (e.g. a healthy biomass of the target species), or an 'issue' can describe a threat or impact to what we want to achieve (e.g. too much effort, catch of undersized fish). This can cause problems during the risk assessment because there is a difference between assessing the risk **to** something (e.g. what is the risk **to** a target stock – caused by all impacts) and assessing the risk **of/from** some threat (e.g. what is the risk of too much effort – which may affect a number of species and other outcomes?).

For EAF, it is important to identify both what you want to achieve and what are the threats/opportunities that affect whether you will achieve these. The trick is to sort these into logical groupings and ensure that your risk assessments are assessing the risk **to** meeting your objectives. Where the risk of not achieving an objective (e.g. good stock level) is high, the set of impacts that generated this risk (e.g. high effort, small mesh sizes etc.) will provide guidance on what management actions should be taken to reduce the risk.

Le point des questions!

Par Rick Fletcher

Le processus d'identification des problèmes, surtout dans le cadre de l'évaluation des risques, peut entraîner un certain degré de débat sur le choix des «questions» appropriées qui doivent être évalués. En effet, une "question" peut soit décrire ce que nous voulons atteindre (par exemple une biomasse en bonne santé de l'espèce cible), mais permet aussi de décrire une menace ou l'impact de ce que nous voulons atteindre (par exemple trop d'effort de pêche, captures de poissons sous-taille). Cela peut entraîner des problèmes lors d'un évaluation des risques parce qu'il ya une différence entre l'évaluation des risques **de** quelque chose (par exemple quel est le risque **d'**un stock cible – causés par tous les impacts) par rapport à l'évaluation des risque **de/à partir de** quelque menace (par exemple quelle est le risque en cas de trop d'efforts - qui peut affecter un certain nombre d'espèces)?

Pour l'AEP, il est important d'identifier à la fois ce que vous voulez atteindre et quelles sont les menaces ou les opportunités qui se présente en cas d'atteinte de ces objectifs. L'astuce est de classer ces données en groupes logiques et s'assuré ce que l'évaluation des risques soit l'évaluation du risque **de** l'atteinte des objectifs considéré. Lorsque le risque de ne pas atteindre un objectif (par exemple le bon niveau d'un stock) est élevée, l'ensemble des impacts qui ont généré ce risque (par exemple grand effort de pêche, petits maillages, etc.) fournira des orientations sur les mesures de gestion qui devraient être prises pour réduire le risque. Les Ateliers ERA tenue à Douala, Libreville et Lomé.

EAF IN THE FIELD / L'AEP SUR LE TERRAIN

ERA Workshops held in Douala, Libreville and Lome

From 8 to 18 February the EAF-Nansen Project Coordinator and Ms Merete Tandstad (FAO Fisheries Resources Officer) travelled to Togo, Gabon and Cameroon to provide assistance to National Task Groups (NTGs) to carry out issue identification and risk analysis as part of the EAF country projects in the three countries. Benin, Côte d'Ivoire, Ghana and Togo are collaborating to develop management and monitoring plan for the beach seine fishery in the four countries. Some members of the NTG of Benin and a representative each from Ghana and Côte d'Ivoire participated in the meeting in Lome. Cameroon and Gabon are working on a management framework for industrial shrimp fishery in Central Africa. The EAF-Nansen project Focal Point in Equatorial Guinea participated in the Gabon workshop. The Executive Secretary of COREP (Commission Régionale des Pêches du Golfe de Guinée), the Fisheries Expert of ECCAS (Economic Community of Central African States) and the Regional Coordinator of the ACP Fish II project also attended the workshop in Libreville and Douala (Executive Secretary of COREP only).

The results of the workshops will provide the basis for further discussions by the different NTGs towards elaboration of the management plans.

Les Ateliers ERA tenue à Douala, Libreville et Lomé

Le Coordonnateur du projet EAF-Nansen et Mme Merete Tandstad (Fonctionnaire des pêches au près de la FAO) se sont rendue au Togo, Gabon et Cameroun, du 8 au 18 Février, pour fournir assistance aux groupes de travail nationaux (GTNs) pour procéder à l'identification des problèmes et l'analyse des risques dans le cadre des projets EAF dans les trois pays. Bénin, Côte d'Ivoire, Ghana et Togo collaborent pour développer un plan de gestion et surveillance pour la pêche à la senne de plage dans les quatre pays. Certains membres du GTN du Bénin et un représentant du Ghana et de la Côte d'Ivoire ont participé à la réunion à Lomé. Cameroun et Gabon travaillent sur un cadre de gestion pour la pêche industrielle à la crevette en Afrique centrale. Le point focal du projet EAF-Nansen de la Guinée équatoriale a participé à l'atelier au Gabon. Le Secrétaire exécutif de COREP (Commission Régionale des Pêches du Golfe de Guinée), l'expert des pêches de la CEEAC (Communauté économique des Etats d'Afrique centrale) et le coordonnateur régional du projet ACP Fish II ont également participé à l'atelier à Libreville et à Douala (Secrétaire exécutif du COREP, seulement).

Les résultats des ateliers serviront de base pour les discussions futures des différents GTNs pour l'élaboration des plans de gestion.



*Chairman and Rapporteurs working on the Libreville workshop report
Président et Rapporteurs travaillant sur le rapport de l'atelier de Libreville*



*Mr Kossi Sedzro being interviewed by a journalist in Lome
M. Kossi Sedzro interviewé par une journaliste à Lomé*



*Ms Merete Tandstad and Mr Roger Djiman at the ERA Workshop in Lome
Ms Merete Tandstad et M. Roger Djiman à l'atelier ERA à Lomé*

Point of view of the COREP on the conduct of ERA meetings on industrial shrimp fisheries

By Emile Essema, COREP Executive Secretary

The Regional Fisheries Committee for the Gulf of Guinea (COREP in French) was founded in 1984 by way of agreements designed to bring together seven countries (Cameroon, Congo, Democratic Republic of Congo, Gabon, São Tomé and Príncipe, Angola and Equatorial Guinea). Today, emphasis is placed on the strengthening of cooperation at the regional and subregional levels. Thus, the countries of Central Africa have clearly expressed their interest in such a regional approach through their participation in the COREP and the adoption of its Strategic Action Plan 2009–2015 (SAP). The SAP expresses a development strategy and planning for the long term as well as key elements of an action program. The main components of SAP are:

1. Evaluation and characterization of the fishery potential and characterization of stocks (straddling, often shared common economic interest).
2. Evaluation and characterization of the economic potential associated with fish resources (sales).
3. Institutional strengthening at the level of COREP as a whole, the parties and principal fisheries of common economic interest.
4. Assessment of costs and study ways and means of structuring and strengthening regional research, monitoring, control and surveillance of fisheries.
5. Harmonization of conditions of access and exploitation of fisheries resources, taking into account the international fisheries agreements and human migration.
6. Financial and technical assistance across the COREP region and coastal areas dependent on fisheries.
7. Information, communication, training.

As can be seen, the EAF-Nansen and national projects that it is implementing in the participating countries fit into the components of the COREP SAP. It should be noted that the benefits of COREP from its participation in two workshops of two days each held in Libreville from 14 to 15 February and Douala, 16 and 17 February 2011, at the invitation of the FAO EAF-Nansen are basically twofold. First, given the

Point de vue de la COREP relative à la tenue des réunions ERA sur la pêche industrielle des crevettes

Par Emile Essema, Secrétaire Exécutif de la COREP

La Commission Régionale des Pêches du Golfe de Guinée (COREP) a été créée en 1984 par voie de conventions destinées à regrouper sept États (Cameroun, Congo, République Démocratique du Congo, Gabon, São Tomé et Príncipe, Angola et Guinée Équatoriale). Aujourd'hui, un accent particulier est mis sur le renforcement de la coopération régionale et sous-régionale. Ainsi, les pays de l'Afrique Centrale ont clairement exprimé leur intérêt pour une telle approche régionale à travers leur

participation à la COREP et l'adoption de son Plan d'Action Stratégique 2009–2015 (PAS). Le PAS exprime une stratégie de développement et d'aménagement pour le long terme ainsi que les principaux éléments d'un programme d'action indicatif. Les principales composantes du PAS sont :

1. Évaluation et caractérisation du potentiel halieutique et caractérisation des stocks (chevauchants, partagés ou d'intérêt économique commun).
2. Évaluation et caractérisation du potentiel économique associé aux ressources halieutiques (vente).
3. Renforcement institutionnel aux échelles de la région de la COREP toute entière, des États parties et des pêcheries d'intérêt économique principal ou commun.
4. Évaluation des coûts et étude des voies et moyens de structuration régionale et renforcement des services de la recherche, du suivi, contrôle et surveillance des pêches.
5. Harmonisation des conditions d'accès et d'exploitation des ressources halieutiques prenant en compte les accords de pêche internationaux et les migrations humaines.
6. Assistance technique et financière à l'échelle de la région COREP et des régions littorales dépendantes de la pêche.
7. Information, communication, formation.

Comme on le voit, le projet EAF-Nansen et les projets nationaux qu'elle met en œuvre dans les pays participants s'inscrivent dans les lignes maîtresses des composantes du PAS de la COREP. Il convient de relever que les avantages que la COREP tire de sa participation aux travaux des deux ateliers de deux jours chacun organisés à Libreville, du 14 au 15 février et à Douala, le



Mr Emile Essema
COREP Executive Secretary
M. Emile Essema
Secrétaire Exécutif de la COREP

interfaces that fisheries of the COREP states maintain them in terms of market, shared resources, etc., these two workshops were used to analyze regional issues common to the management of our fisheries and in particular the shared shrimp fishery. Second, the participatory debate among participants whose aim is the development of a regional management plan of our shrimp fishery brings more to the Central African subregion. Of course, not to mention the affirmation of the role of the COREP in the dissemination of relevant findings at high level technical meetings in the sub-region that requires our physical presence. Finally, subject to the availability of our limited means and with the support of all our partners, we are here to express a special interest in future participation in meetings organized by the EAF-Nansen project.

16 et 17 février 2011, à l'invitation de EAF-Nansen FAO sont fondamentalement de deux ordres. Premièrement, compte tenu des interfaces que les pêcheries des Etats de la COREP entretiennent entre elles en termes de marché, de ressources partagées, etc, ces deux ateliers ont permis d'analyser les questions régionales communes à la gestion de nos pêcheries et partant la pêche crevettière; et surtout. Deuxièmement, le débat participatif entre participants dont la finalité est l'élaboration d'un Plan d'aménagement régional de notre pêche crevettière apporte un plus à la sous-région Afrique Centrale. Bien entendu, sans oublier l'affirmation du rôle dévolu à la COREP dans la vulgarisation des conclusions pertinentes des réunions de haute portée technique tenue dans la sous-région qui nécessite notre présence effective. Enfin, sous réserve de la disponibilité de nos moyens limités et grâce à l'appui de l'ensemble de nos partenaires, nous voulons ici marquer un intérêt tout particulier à participer à l'avenir aux réunions organisées par EAF-Nansen.

NEWS/ NOUVELLES

Accra Hosts Major EAF Events

The Second Forum of the EAF-Nansen project was held at the Novotel Hotel in Accra, Ghana from 21 to 23 March, 2011. It was attended by over 70 participants from western, southern and eastern Africa, representatives of partner projects, Regional and Sub-Regional Fishery Bodies, Norad, FAO and IMR. The project also invited keynote speakers from the United States (Dr Steve Murawski, the immediate past Science Advisor of NOAA) and Australia (Dr Rick Fletcher, Western Australia Fisheries and Marine Research Laboratories). The Forum was opened by the Ghanaian Deputy Minister of Food and Agriculture in charge of fisheries in the presence of the FAO Assistant Director General and Regional Representative for Africa and the Norad Director for Private Sector Development and the Environment.

Accra accueille les majeurs événements sur l'AEP

Le deuxième Forum du projet EAF-Nansen a eu lieu à l'Hôtel Novotel à Accra, au Ghana, du 21 au 23 Mars 2011. Il a été suivi par plus de 70 participants de Afrique occidentale, méridionale et orientale, représentants des projets partenaires, organes régionaux et sous-régionaux des pêches, NORAD, FAO et IMR. Le projet a également invité des orateurs externes, provenant des États-Unis (Dr Steve Murawski, le conseiller scientifique sortant du NOAA) et Australie (Dr Rick Fletcher, du Western Australia Fisheries and Marine Research Laboratories).



The Opening Ceremony of the EAF-Nansen Forum: Left to right: Kwame Koranteng (EAF-Nansen Project Coordinator), Maria-Helena Semedo (FAO, Regional Representative for Africa), Hon. Nii Amasa Naamoale (Deputy Minister of Food and Agriculture, Ghana), Brit Fisknes (Senior Advisor, Norad)

La cérémonie d'ouverture du Forum EAF-Nansen: De gauche à droite: Kwame Koranteng (Coordonnateur du projet EAF-Nansen), Maria-Helena Semedo (FAO, Représentante régionale pour l'Afrique), l'hon. Nii Amasa Naamoale (Sous-Ministre de l'Alimentation et l'Agriculture, Ghana), Brit Fisknes (Conseiller principal, Norad)

Le Forum a été ouvert par le Sous-ministre ghanéen pour l'alimentation et l'agriculture chargé de la pêche, en présence du Directeur Général adjoint de la FAO, le Représentant régional pour l'Afrique, le Directeur au développement du secteur privé et l'environnement du NORAD.

After the initial keynote address given by Dr Kevern Cochrane of FAO, the presentations were arranged in five Sessions: 1. Data and tools in support of EAF implementation, 2. Social and economic outcomes of implementing EAF, 3. Small-scale fisheries, governance and challenges of EAF implementation, 4. Progress made in streamlining EAF within LME programmes in Africa and 5. External drivers, lessons from afar and conclusions. Each of the 10 countries implementing common EAF national projects made a presentation on the project. The presentations clearly brought out the level of

Après le discours d'ouverture initiale par le Dr Kevern Cochrane de la FAO, les présentations ont été organisées en cinq sessions, notamment: Les données et les outils à l'appui de la mise en œuvre de l'approche écosystémique, les résultats économiques et social de l'application de



*Group photo of the EAF-Nansen Forum participants
Photo de groupe des participants au Forum EAF-Nansen*



*Participants at the EAF-Nansen Forum
Les participants du Forum EAF-Nansen*

project implementation in the 10 countries. Partner projects made presentations on how EAF is being addressed within the projects. All the presentations were compiled on a CD and copies given to the participants.

The panel discussions at the end of the Forum explored some ideas for a future phase of the EAF-Nansen project. The need for coordination of activities between different donors/agencies at the regional and national levels was emphasised. This is to avoid duplication of efforts and ensure best use of the available financial and human resources.

The Forum was followed by the joint meeting of the Regional Steering Committees of the EAF-Nansen Project (24 March) and the Project Advisory Group

l'approche écosystémique, la pêche à petite échelle, la gouvernance et les défis de la mise en œuvre de l'AEP, progrès réalisés dans la rationalisation de l'AEP au sein des programmes pilotes en Afrique du LME et extérieures, les leçons de loin et conclusions. Chacun des 10 pays impliqués dans la mise en œuvre des projets nationaux communs sur l'approche écosystémique a fait un exposé sur le projet. Les présentations ont clairement mis en évidence le niveau de mise en œuvre du projet dans les 10 pays. Les représentants des projets en partenariat ont fait des exposés sur la manière dont l'approche écosystémique est abordée au sein des projets. Toutes les présentations ont été insérées sur un CD et les copies remises aux participants.

Les discussions de groupe à la fin du Forum ont exploré les concepts pour une future phase du projet EAF-Nansen. La nécessité d'une coordination des activités entre les différents donateurs et organismes aux niveaux régional et national a été soulignée. Ceci pour éviter la duplication des efforts et pour garantir une utilisation optimale des ressources financières et humaines disponibles.

Le Forum a été suivi par la réunion conjointe des comités de pilotage régional du projet EAF-Nansen (24 Mars) et la réunion du Groupe consultatif du projet (25 Mars). MM Bannerman (Ghana) et Rerambyath (Gabon) ont été élus Président et Vice-président, respectivement, pour la réunion du Comité directeur. Le coordonnateur du projet EAF-Nansen a fait le point sur la mise en œuvre du projet. Le Coordonnateur a également rapporté sur

meeting (25 March). Messrs Bannerman (Ghana) and Reramyath (Gabon) were elected Chair and Vice Chair respectively for the Steering Committee meeting. The EAF-Nansen Project Coordinator gave an update on project implementation. He also elaborated on the capacity building component of the project including the initial familiarization workshops, ERA workshops, stock assessment courses and the formal EAF courses at the University of Ghana and Université Ibn Zohr (proposed).

Mr Kyriakos Kourkoulotis presented a summary of the outcomes of the Norad/FAO/IMR Annual Meeting held in Accra on 18–19 March 2011. He said that Norad is satisfied with the implementation of the project and has indicated to continue supporting it after the current phase comes to an end in December 2011. He hinted that the second phase of the project will continue most of the present activities and will also include a climate change component.

Elections were conducted for Chair and Vice Chair for each Regional Steering Committee and the groups reported the following to the plenary: **CECAF North** – Senegal and Cape Verde (retained); **CECAF South** – Togo and Côte d'Ivoire; **BCC** – Namibia and Angola and **SWIOFC** – Tanzania and Madagascar. For the Regional Task Groups individuals were elected for Chair and Vice Chair as follows: **CECAF North** – Hassimiou Tall (Guinea) and Salah Bencherifi (Morocco); **CECAF South** – Salvador Ngoande (Cameroon) and Sheku Sei (Sierra Leone); and **SWIOFC** – Renison Ruwa (Kenya) and Mardayven Nallee (Mauritius). For the BCC area, the meeting acknowledged the role played by the BCC Ecosystem Advisory Committee.

The Advisory Group (AG) met on 25 March at the FAO offices in Accra. The AG plays the role of a global Steering Committee (SC) and is made up of EAF practitioners, FAO and IMR staff, RTG representatives and some co-opted persons.

Recognizing the usefulness of the on-going baby projects as entry points to streamline the ecosystem approach in national fisheries management and to build ownership in the implementation process, the AG strongly advised the EAF-Nansen project to strengthen the projects, possibly with adequate external expertise to develop acceptable management plans consistent with EAF. The AG also recommended that other opportunities for EAF training be explored such as the United Nations University, which is assisted by a network of associated and cooperating institutions worldwide.

la composante renforcement des capacités du projet, y compris les ateliers de familiarisation, les ateliers ERA, les cours sur l'évaluation des stocks et les cours officiels sur l'approche écosystémique des pêches à l'Université du Ghana et à l'Université Ibn Zohr (proposé).

M. Kyriakos Kourkoulotis a présenté un résumé des résultats de la réunion annuelle NORAD/FAO/IMR tenue à Accra le 18 et 19 Mars 2011. Il a dit que le NORAD est satisfait par la mise en œuvre du projet et a confirmé son soutien pour continuer le projet après la phase actuelle, qui s'apprête à sa fin en Décembre 2011. Il a laissé entendre que la deuxième phase du projet permettra de poursuivre la plupart des activités actuelles et comprendra également une composante sur les changements climatiques.

Des élections pour déterminer le Président et le Vice-président pour chaque Comité de pilotage régional ont été conduites et les résultats sont les suivants: **COPACE Nord** – Le Sénégal et le Cap-Vert (maintenu); **COPACE Sud** – Togo et Côte d'Ivoire; **BCC** – Namibie et Angola et la **CPSOOI** – Tanzanie et Madagascar. Pour les groupes de travail régionaux, nous avons: **COPACE-Nord** – Hassimiou Tall (Guinée) et Salah Bencherifi (Maroc); **COPACE Sud** – Salvador Ngoande (Cameroun) et Sheku Sei (Sierra Leone), et **SWIOFC** – Renison Ruwa (Kenya) et Mardayven Nallee (Maurice). Pour la région de BCC, la réunion a été mise à jour sur le rôle joué par le Comité consultatif des écosystèmes du Courant de Benguela.

Le Groupe Consultatif (GC) s'est réunie le 25 Mars au siège de la FAO à Accra. Le GC joue le rôle de Comités Directeur global (CD) et est composée de praticiens de l'AEP, personnel de la FAO et IMR, les représentants des GTR et d'autres personnes invitées.

Reconnaissant l'utilité des petits projets en cours comme point d'accès afin de rationaliser l'approche écosystémique dans la gestion nationale des pêches et de renforcer l'appropriation du processus de mise en œuvre, le GC a fortement recommandé au projet EAF-Nansen de renforcer les projets, éventuellement à travers une expertise externe appropriée pour développer une gestion acceptable de plans conformes à l'AEP.

Le GC a également recommandé de explorer d'autres possibilités de formations AEP, comme est le cas de l'Université des Nations Unies, qui est assisté par un réseau d'institutions associées et coopérantes dans le monde entier.

CECAF-North area Regional Steering Committee Meets

The EAF-Nansen project Regional Steering Committee Meeting for the CECAF-North area met on 1 November 2010 in Dakar Senegal. The key points of the agenda were the introduction of the EAF-Nansen Project, management structure of the project, as well as the report on activities, Work Plan and survey plans for 2011.



*CECAF-North area Steering Committee participants
Comité de pilotage de la zone COPACE-Nord*

In order to ensure cooperation and avoid duplication between the EAF-Nansen and CCLME projects, the RSC endorsed the proposal to develop a strategic partnership between the EAF-Nansen and CCLME projects and requested the two projects to coordinate efforts and define joint actions. The RSC also endorsed the proposal to use the CCLME demonstration projects as entry points to introduce the ecosystem approach to fisheries in the CECAF North area and thereby strengthen the demonstration projects. The two projects were encouraged to work together to elaborate a training program on EAF for the benefit of the scientists and managers of the sub-region.

EAF-Nansen project Slide Show released during COFI 2011

As part of the activities organized in connection with 20th Session of the FAO Committee on Fisheries held in Rome from 31 January to 4 February 2010, the EAF-Nansen project released a new multimedia slide show "Promoting ecosystem balance". The 5 minutes slide show with voice over in three languages – English, French and Portuguese – was left running throughout the period of the COFI and attracted many visitors to the EAF-Nansen project stand.



*EAF-Nansen project booth during the COFI 2011
Le stand du projet EAF-Nansen lors du COFI 2011*

Réunion du Comité de Pilotage Régional pour la zone COPACE-Nord:

La réunion du Comité de Pilotage Régional du projet EAF-Nansen pour la zone COPACE-Nord s'est tenu le 1^{er} Novembre 2010 à Dakar au Sénégal. Les principaux points à l'ordre du jour ont été l'introduction du projet EAF-Nansen, structure de gestion du projet, ainsi que le rapport sur les activités, plan de travail et plans d'enquête pour 2011.

Afin d'assurer la coopération et éviter les duplications entre le projet EAF-Nansen et le projet CCLME, le Comité a approuvé la proposition de développer un partenariat stratégique entre les deux projets et a demandé aux deux projets de coordonner les efforts et définir des actions conjointes. Le Comité a également approuvé la proposition d'utiliser les projets de démonstration CCLME comme points d'accès pour introduire l'approche écosystémique des pêches dans la zone du COPACE Nord et renforcer ainsi les projets de démonstration. Les deux projets ont été encouragés à travailler ensemble afin d'élaborer un programme de formation sur l'approche écosystémique dans l'intérêt des scientifiques et des gestionnaires de la sous-région.

Diaporama du projet EAF- Nansen en occasion du COFI 2011

Dans le cadre des activités organisées pour la 20^e session du Comité des pêches de la FAO tenue à Rome du 31 Janvier au 4 Février 2010, le projet EAF-Nansen a diffusé un nouveau diaporama : "Promotion de l'équilibre des écosystèmes". La présentation audio-visuelle de 5 minutes est disponible en trois langues – anglais, français et portugais – et a été projeté pendant toute la durée du COFI et a attiré de nombreux visiteurs au stand du projet EAF-Nansen.

Ecosystem Approach to Fisheries Task Group Formed in Sierra Leone

A. Max Konneh, Press Officer MFMR (Culled from a Sierra Leonean Newspaper AWOKO (<http://www.awoko.org/>) of 15 November 2010)

Members of the newly formed National Task Group for the implementation of the Ecosystem Approach to Fisheries Project in Sierra Leone have held their maiden meeting at the Conference hall of the Ministry of Fisheries and Marine Resources, Youyi building in Freetown. The group which comprises of officials of the ministry of fisheries, Institute of Marine Biology and Oceanography, Sierra Leone Artisanal Fishermen's Union, Sierra Leone Environmental Protection Agency, Local Council, Sierra Leone Industrial Fishing Association, parliament and the Navy is charged with the responsibility of ensuring that the objectives of the project are achieved.

In his overview, the project's focal point in the Ministry of Fisheries, Ibrahim Turay described it as an 'Innovative approach' to fisheries management, implemented through the EAF-Nansen project with core funding from the Government of Norway and in partnership with various Large Marine Ecosystem (LME) and regional projects. With an initial focus on the African region, the project he noted, will promote capacity building, standardized data collection and monitoring of marine resources and related ecosystems, while supporting policy development and management practices consistent with EAF principles. Mr. Turay also described the project as an improved way of managing natural resources, noting that it is designed to promote a structured and participatory approach based on the FAO Guidelines. 'It is imperative for us to form this group', he stressed, adding that the success of the programme largely depends on the task group.

The Deputy Director of Fisheries, Hotanga Robbie who earlier declared the meeting opened said the project which is also implemented in other countries in the sub region, aims at improving the management of the artisanal fisheries. He entreated members of the group to put measures in place that would transform the fisheries and marine sector into a viable entity. The Head of the Institute of IMBO, Ernest Ndomina stressed the need to provide alternative livelihoods and social amenities for communities. The thought-provoking and interactive session also heard contributions from other members of the group on the need to let communities know that they are undermining their livelihoods through the irresponsible and irrational use of natural resources.

Groupe de travail sur l'Approche écosystémique des pêches formé en Sierra Leone

A. Max Konneh, Attaché de presse Ministère de la pêche (tirée du journal sierra-léonais Awoko (<http://www.awoko.org/>) du 15 Novembre 2010)

Les membres du Groupe de travail national récemment formé en Sierra Leone pour la mise en œuvre de l'approche écosystémique des pêches du projet, ont tenu leur réunion inaugural dans la salle de conférence du Ministère des Pêches et des ressources marines, Bâtiment Youyi à Freetown. Le groupe qui comprend des fonctionnaires du Ministère de la pêche, Institut de biologie marine et d'océanographie, Union des pêcheurs artisanaux du Sierra Leone, Agence pour la protection Environnemental du Sierra Leone, Conseil local, Association pour la Pêche industrielle du Sierra Leone, le parlement et la Marine est chargé de la responsabilité de veiller à ce que les objectifs du projet sont atteints.

Dans son exposé, le point focal du projet au Ministère des pêches, Ibrahim Turay, a décrit comme une "approche innovatrice" à la gestion des pêches, la mise en œuvre opérée par le projet EAF-Nansen avec financement de base par le Gouvernement de Norvège et en partenariat avec différents grands écosystèmes marins (GEM) et projets régionaux. Avec un accent initial sur la région africaine, le projet, a-t-il noté, favorisera le renforcement des capacités, la collecte de données et suivi standardisées des ressources marines et écosystèmes associés, tout en contenant l'élaboration de politiques et pratiques de gestion cohérentes avec les principe de l'approche écosystémique. M. Turay a également décrit le projet comme un moyen d'améliorer la gestion des ressources naturelles, en notant qu'il est conçu pour promouvoir une approche structurée et participative, fondée sur les lignes directrices de la FAO. "Il est impératif pour nous de former ce groupe" a-t-il souligné, ajoutant que le succès du programme dépend en grande partie du groupe de travail.

Le Directeur adjoint des Pêches, Hotanga Robbie qui, auparavant, a déclaré la réunion ouverte a affirmé que le projet, qui est également mis en œuvre dans d'autres pays de la sous région, vise à améliorer la gestion de la pêche artisanale. Il pria les membres du groupe de mettre en place des mesures pour transformer le secteur des pêches et le secteur marins en une entité viable. Le Chef de l'Institut de l'Imbo, Ernest Ndomina a souligné la nécessité de fournir des moyens de subsistance alternatifs et des services sociaux pour les communautés. La séance de réflexion et interaction a également entendu les contributions des autres membres du groupe sur la nécessité d'informer les communautés qu'elles minent

Members also called for a very strong political will to ensure policies and regulations relating to the development and management of the ecosystem are fully adhered to.

Ecosystem 2010: Global Progress on ecosystem-based fisheries management

The symposium, "Ecosystem 2010: Global Progress on ecosystem-based fisheries management" was held in Anchorage, Alaska from 8 to 11 November 2010, to discuss recent findings in ecosystem-based fisheries management. The goals of Ecosystems 2010 were twofold. First, seek to evaluate global progress toward ecosystem-based fisheries management, by reviewing regional case studies, development of new analytical tools and practical approaches toward future progress. Second, given this evaluation, seek to offer practical advice for progress in EBFM

à leurs moyens de subsistance à cause de l'utilisation irresponsable et irrationnelle des ressources naturelles. Les membres ont également demandé une volonté politique très forte pour que les politiques et règlements relatifs à l'élaboration et la gestion de l'écosystème soit pleinement respectées.

Écosystème 2010: le progrès mondial en matière de gestion écosystémique des pêches

Le symposium, "Écosystème 2010: progrès mondial en matière de gestion écosystémique des pêches" a eu lieu à Anchorage, en Alaska, du 8 au 11 Novembre 2010, pour discuter des découvertes récentes en matière de gestion écosystémique des pêches. Les objectifs de Écosystèmes 2010 ont été double. Tout d'abord, chercher d'évaluer les progrès vers la gestion globale des pêches fondée sur les écosystèmes, en passant en revue les études de cas régionales, le développement de nouveaux outils analytiques et les approches pratiques pour les progrès futurs. Deuxièmement, compte tenu de cette évaluation,



Mr. Kwame Koranteng speaks at the panel discussion on "Necessary steps for future progress. What's next?"

M. Kwame Koranteng parle à la table ronde sur "Les mesures nécessaires pour les progrès futurs. Quelle est la prochaine?"

Taken from the webpage/Tiré de la page Web:

<http://seagrant.uaf.edu/conferences/2010/wakefield-ecosystems/pices-press-article.pdf>

implementation. Over 100 persons from 19 countries attended the symposium. Dr Kwame Koranteng, EAF-Nansen Project Coordinator co-chaired the session on the "Progress on Regional Application".

During the session dedicated to *Case Studies and Practical Solutions*, The EAF-Nansen Project Coordinator made the presentation "Putting into practice the Ecosystem Approach to Fisheries", prepared by himself, Kevern Cochrane, Gabriella Bianchi and Merete Tandstad all of FAO, Rome.

chercher d'offrir des conseils pratiques pour les progrès accomplis dans la mise en œuvre de la gestion écosystémique des pêches. Plus de 100 personnes de 19 pays ont assisté au symposium. Dr Kwame Koranteng, Coordonnateur du projet EAF-Nansen a présidé la séance sur les "Progrès sur l'application régionale".

Au cours de la séance consacrée aux *études de cas et solutions pratiques*, le Coordonnateur du projet EAF-Nansen a tenu la présentation "Mise en pratique l'approche écosystémique des pêches", préparé par

Dr Johann Augustyn (Chair of the Benguela Current Commission Ecosystem Advisory Committee) and Dr Rick Fletcher, Director (Fisheries Research Western Australia Fisheries and Marine Research Laboratories), who are both closely associated with the EAF-Nansen project also attended the symposium and presented very interesting papers.

Norad/FAO/IMR Semi-annual and Annual meetings

The 2010 FAO/Norad/IMR semi-annual meeting was held on October 14 and 15 in Oslo, Norway. The main objectives of the semi-annual meeting were to discuss financial aspect of the project and also to analyze results and recommendations of the draft report "In-depth analysis of the two options for the continuation of the EAF-Nansen project" prepared by NFDS (Nordenfjeldske Development Services). In connection with the World Food Day, and prior to the commencement of the Annual Meeting, Norad organized a seminar on food security, poverty reduction and future challenges in the fisheries sector. The seminar was chaired by Dr Jens Revold of the Norwegian College of Fishery Science, University of Tromsø. The following four presentations were made:

- "The ecosystem approach to fisheries and the context of food security" by Kevern Cochrane (FAO),
- "The EAF-Nansen project and the livelihood of fishing communities in Africa" by Kwame Koranteng, (FAO);
- "Globalization and the struggles of the small-scale fishers for their livelihoods and rights in Mafia Island, Tanzania" by Ian Bryceson (Norwegian University of Life Sciences); and
- "Aligning goals of biodiversity conservation with food security and poverty alleviation in fisheries" by Chandrika Sharma (International Collective in Support of Fishworkers)."

Opening the discussions after the presentations Dr Revold noted that there is always a challenge to put fish on the agenda in the fight against poverty as fish is usually left out. He posed the following questions for the discussion:

- How could the EAF-Nansen project contribute more directly to improve the livelihood of African fishing communities?
- How could poverty alleviation and food security related to fisheries and aquaculture become a more specific part of Norwegian development aid?

lui-même, Kevern Cochrane, Gabriella Bianchi et Merete Tandstad tous de la FAO, Rome. Deux autres orateurs lors du symposium, Dr Johann Augustyn, (Président du Comité consultatif pour l'écosystème de la Commission du courant de Benguela) et le Dr Rick Fletcher (Directeur (recherche sur les pêches du Western Australia Fisheries and Marine Research Laboratories) sont étroitement associés au projet EAF-Nansen ont également assisté au symposium et ont présenté des exposés très intéressants.

Réunions semi-annuelle et annuelle entre NORAD / FAO / IMR

L'édition 2010 de la réunion semi-annuelle FAO/NORAD/IMR a eu lieu le 14 et 15 Octobre à Oslo, Norvège. Les principaux objectifs de la réunion semi-annuelle ont été de discuter de l'aspect financier du projet et aussi d'analyser les résultats et les recommandations du rapport "Une analyse approfondie des deux options pour la poursuite du projet EAF-Nansen" préparé par le NFDS (Services de développement Nordenfjeldske). Dans le cadre de la Journée mondiale de l'alimentation, et avant le début de la réunion annuelle, le NORAD a organisé un séminaire sur la sécurité alimentaire, réduction de la pauvreté et défis futurs dans le secteur de la pêche. Le séminaire a été présidé par le Dr Jens Revold du Collège norvégien des sciences de la pêche, de l'Université de Tromsø. Les quatre présentations faites ont été:

- "L'approche écosystémique des pêches et le contexte de la sécurité alimentaire" par Kevern Cochrane (FAO),
- "Le projet EAF-Nansen et les moyens de subsistance des communautés de pêche en Afrique" par Kwame Koranteng, (FAO);
- "La mondialisation et les luttes des pêcheurs à petite échelle pour leur subsistance et les droits dans l'île de Mafia, en Tanzanie" par Ian Bryceson (Université norvégienne des Sciences de la Vie), et
- "Alignement des objectifs de conservation de la biodiversité avec la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté dans la pêche" par Chandrika Sharma (Collectif international d'appui à la pêche artisanale)."

Ouvrant les débats après les présentations Dr Revold a noté qu'il ya toujours un défi dans l'introduction du poisson sur l'ordre du jour dans la lutte contre la pauvreté comme le poisson est habituellement laissé de côté. Il a posé les questions suivantes pour la discussion:

- Comment le projet EAF-Nansen pourrait contribuer plus directement à améliorer la vie des communautés de pêcheurs africains?

- How should such initiatives be organized in the best way? Channels?

The Chairman concluded that even if expensive, the Nansen programme has so many benefits relating to surveys and the broader ecosystems that it should be continued as this is in line with Norwegian general environmental policies. He also noted that the ongoing links with different local fisheries management systems are of great interest to hear about. Considering the outcome of NORAD fisheries evaluation relating to poverty alleviation and food security a way forward for the EAF-Nansen project is to strike a balance – maintain present activities, including the vessel and develop a stronger commitment directly with local communities.

The agenda of the semi-annual meeting included updates on the implementation of the EAF-Nansen project, in-depth analysis of the two options for the continuation of the project, and R/V Dr Fridtjof Nansen cruise plan for 2011.

The Fifth Annual Meeting was held at the FAO Regional Office for Africa, Accra, Ghana on 18 and 19 March, 2011. The meeting received updates on project implementation during the year 2010 and discussed activities to be undertaken in 2011. There were discussions on a possible new phase and the transitional activities and arrangements in between.

- Comment la lutte contre la pauvreté et la sécurité alimentaire, liés à la pêche et l'aquaculture deviennent une partie plus spécifique de l'aide norvégienne au développement?
- Comment de telles initiatives peuvent être organisées dans les meilleures conditions?

Le président a conclu que, même si cher, le programme Nansen a tellement d'avantages relatifs aux enquêtes et aux écosystèmes plus vastes qu'il doit être poursuivi car il est en ligne avec les politiques environnementales générale Norvégienne. Il a également noté que les liens permanents avec les différents systèmes locaux de gestion des pêches sont d'un grand intérêt. Considérant les résultats de l'évaluation des pêche du NORAD relatives à la réduction de la pauvreté et la sécurité alimentaire une voie à suivre pour le projet EAF-Nansen est de trouver un équilibre - de maintenir les activités présentes, y compris le navire et de développer un engagement plus ferme directement avec les communautés locales.

L'ordre du jour de la réunion semi-annuelle a inclus la mise à jour sur l'exécution du projet EAF-Nansen, l'analyse approfondies des deux options pour la poursuite du projet et le plan de croisière du V / R Dr Fridtjof Nansen pour 2011.

La cinquième réunion annuelle s'est tenue dans le Bureau régional de la FAO pour l'Afrique, à Accra, au Ghana les 18 et 19 Mars 2011. La réunion a reçu des mises à jour sur l'exécution du projet pendant les activités de l'année 2010 et débattu les activités de l'année 2011.

ECOSYSTEM ASSESSMENT AND MONITORING/ÉVALUATION ET SUIVI DE L'ÉCOSYSTÈME

Garbage Pollution of Marine Deepwater Habitats

By Jens-Otto Krakstad, Oddgeir Alvheim and Tomio Iwamoto, IMR, Bergen, Norway

In May 2010 the R/V Dr Fridtjof Nansen conducted a deep water trawl survey focusing on the slope and deep water biodiversity off Ghana in West Africa. The survey documented several fish species never before recorded in Ghanaian waters and, amid it all, human refuse as far down as 1 000 m depth.

We tend to think that the vast marine ocean floor is a pristine environment, at least when moving away from the coast and into deeper waters far out of reach

Pollution des habitats dans les eaux marines profonde causées par les déchets

Par Jens-Otto Krakstad, Oddgeir Alvheim et Tomio Iwamoto, IMR, Bergen, Norvège

En mai 2010, le V/R Dr Fridtjof Nansen a mené une enquête au chalut en eau profonde en se concentrant sur la pente au large du Ghana en Afrique de l'Ouest et la biodiversité en eau profonde. L'enquête a documenté plusieurs espèces de poissons jamais enregistrées dans les eaux ghanéennes et, au milieu de tout cela, débris humain ont été retrouvé jus qu'à 1000 m de profondeur. Nous avons tendance à penser que l'immense fond de

of any man. The deepwater trawl survey off Ghana may well have been the first to trawl at these depths in the region. However, what we find is frightening evidence of man's impact on mother earth. In bottom trawl hauls at nearly 1000 m depth and 50 km from the coast (4° 22' N. 2° 24' W), what came up included



*Deepwater trawling sample collected off Ghana
Échantillon d'un chalutage en eau profonde au large du Ghana*

paint buckets, soda cans, plastic debris and a shoe insole. Unfortunately these are not just "lucky hits". Quite regularly, amid species rarely seen by mankind, the trawl brought up evidence of human activities, mainly plastics that do not easily break down, lost fishing nets that continue to catch fish (referred to as "ghost fishing"), polyethylene ropes etc, and also metal containers and other more degradable debris.

So, where does it all come from? We know that human refuse is concentrated in oceans by current systems. Upstream from the sampling station was an oil platform. However, it is as far away as the shore. The haul was also in an area with heavy ship traffic, international merchant ships travelling to and from Tema and other regional shipping hubs, supply vessels for the oil industry and small local fishing vessels. And lastly, rivers in the area bring to sea household garbage that are taken by the current and transported over large distances.

The International Maritime Organisation's International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (1973), the MARPOL Protocol (1978) relating thereto, and subsequent amendments to the convention regulate the disposal of all types of garbage from ship, and has placed a ban on dumping of all types of plastic material at sea. It is, however, a fact that not all vessels follow the regulations imposed on them by international bodies. Dumping of garbage at sea still poses a serious international

l'océan est un environnement vierge, au moins lorsque on s'éloigne de la côte et dans les eaux profondes hors de portée de l'homme. La campagne de chalutage en eau profonde au large du Ghana pourrait bien avoir été la première à ces profondeurs dans la région. Cependant, ce que nous trouvons c'est des preuves de l'effrayant impact

humain sur la terre. Les chalutages de fond à près de 1 000 m de profondeur et à 50 km de la côte (4° 22'N 2° 24'W), ont enregistré la présence de seaux de peinture, des canettes de soda, des débris de plastique et une semelle de chaussure. Malheureusement ce ne sont pas "visite occasionnelle". Assez régulièrement, au milieu des espèces rarement vu par l'homme, le chalut inclue les preuves de l'activité humaine, principalement des matières plastiques qui ne sont pas facilement décomposée, les filets de pêche perdus qui continuent leur action (dénommé "pêche fantôme"), cordes en polyéthylène, etc., conteneurs en

métal et d'autres débris plus dégradables ont aussi été récupéré.

Alors, d'où tout cela provient? Nous savons que les déchets de l'homme sont concentrés dans les océans par les systèmes de courants. En amont de la station d'échantillonnage été présente une plate-forme pétrolière. Toutefois, elle est aussi loin que la côté. L'échantillonnage a également été fait dans une zone à intense circulation de navires lourds, navires de commerce internationaux circulant vers et à partir de Tema et d'autres centres d'expédition régionaux, navires d'approvisionnement pour l'industrie pétrolière et petits bateaux de pêche locaux. Et enfin, les eaux continental dans la région qui déplacent les débits à la mer qui sont ensuite pris par le courant et transportés sur de grandes distances.

La Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires de l'Organisation Maritime Internationale (1973), le Protocole de la Convention MARPOL (1978), et les modifications ultérieures à la convention réglementent l'élimination de tous les types de déchets des navires, et interdisent l'immersion de tous les types de matériau plastique dans la mer. Il est, cependant, un fait que non tous les navires suivent les règles qui leur sont imposées par les organismes internationaux. L'immersion de déchets en mer pose toujours un grave problème de pollution à niveau internationale. Contrairement à terre il n'ya pas de moyen facile de récupération, tri et recyclage des déchets

pollution problem. Unlike on land there is no easy means of retrieving, sorting and recycling plastic waste that enters into the ocean environment. Today we still do not know how quickly plastics disintegrate and eventually break down at sea, but we know it takes a long time. For some types of material it may take in excess of 500 years to disintegrate and their poisonous by-products will still be there. Clearly our actions today will affect the marine environment for future generations to come.

plastiques qui pénètre dans l'environnement océanique. Aujourd'hui, nous ne savons pas encore avec quelle rapidité le plastique se détériore et éventuellement se décompose en mer, mais nous savons qu'il faut beaucoup de temps. Pour certains types de matériel, il peut prendre plus de 500 ans à se décomposer et de leurs sous-produits toxiques seront toujours là. Il est évident que nos actions d'aujourd'hui auront une incidence sur l'environnement marin pour les générations à venir.

For further reading on the subject you may consult /Pour en savoir plus sur le sujet, vous pouvez consulter:

1. The IMO convention; <http://www.imo.org/>
2. Concentration of garbage by current systems: http://en.wikipedia.org/wiki/Great_Pacific_Garbage_Patch
3. Lovett, Richard A. (2010). "Huge Garbage Patch Found in Atlantic Too". *National Geographic News*. National Geographic Society. <http://news.nationalgeographic.com/news/2010/03/100302-new-ocean-trash-garbage-patch/>.
4. Barry, Carolyn (2009). "Plastic Breaks Down in Ocean, After All -- And Fast". *National Geographic News*. National Geographic Society. <http://news.nationalgeographic.com/news/2009/08/090820-plastic-decomposes-oceans-seas.html>.
5. Thompson, Richard C. (2004). "Lost at Sea: Where Is All the Plastic?". *Science* 304 (5672): 843.
6. Peter G. Ryan & Coleen L. Molone. 1993. Marine litter keeps increasing. *Nature* 361, 23

EAF-Nansen Post Survey Meeting Held in Dar es Salaam

The standard practice in the EAF-Nansen project is to organize a post survey meeting in which the results of the assessment surveys conducted by the R/V Dr Fridtjof Nansen are reported to the fisheries administrators, scientists, fishers and other stakeholders in the countries where the surveys were done. The EAF-Nansen Project organized one such meeting to review and discuss results of the cruises undertaken since



VIPs at the opening ceremony of the ASCLME/EAF-Nansen/SWIOFP meetings in Dar es Salaam

Personnalités à la cérémonie d'ouverture des réunions ASCLME / EAF-Nansen / SWIOFP à Dar es-Salaam

Réunion après-campagne EAF-Nansen tenue à Dar es Salaam

La pratique courante du projet EAF-Nansen est d'organiser une réunion après – campagne ou les résultats de l'évaluation des enquêtes menées par le V/R Dr Fridtjof Nansen sont rapportées aux administrateurs des pêche, aux scientifiques, aux pêcheurs et au autres parties prenantes dans les pays où les campagnes ont été exécutées. Le projet EAF-Nansen a organisé une réunion pour examiner et discuter les résultats

2008 in the South West Indian Ocean area by the R/V Dr Fridtjof Nansen in collaboration with partner projects (ASCLME and SWIOFP). The meeting was held on 17 and 18 September 2010 in Dar es Salaam, Tanzania.

The IMR scientists who were the Cruise Leaders of the ASCLME/SWIOFP surveys in the waters of Comoros, Mauritius, Madagascar, Mozambique, and Seychelles (Kenyan, Tanzanian and Somali waters could not be surveyed because of the piracy in those waters) gave an overview of the results of the surveys. The presentations covered the survey methodology, and the data and information collected on both pelagic and demersal fish and on the marine environment. The IMR team looked at the state of resources in the area and changes that had occurred since the earlier Nansen surveys (25 years ago). ASCLME scientists, Tom Bornman and Lucy Scott also made presentations on the environmental and other data assembled for the MEDA-TDA-SAP process. The flow of data as defined by the ASCLME Regional Data and Information Plan was demonstrated.

There was also a discussion on how the surveys will help address an Ecosystem Approach to Fisheries, and the mechanism for a full EAF implementation in the SWIO region. The meeting also looked at how the surveys will contribute to data and information needs for the Transboundary Diagnosis Analyses (TDA) and SAP (Strategic Action Plan) to be prepared under the two partner projects and also on a mechanism for a full EAF implementation in the South West Indian Ocean region. Commenting on the outcome of the workshop, David Vousden (ASCLME) noted that it is good to see these kinds of presentations because they remind us of how important the ecosystem approach is. He emphasised the importance of educating the donor, ensuring that they also understand the importance of the ecosystem approach.

des campagnes menées depuis 2008 dans la région du Sud-ouest de l'océan Indien par le V/R Dr Fridtjof Nansen en collaboration avec les projets partenaires (ASCLME et SWIOFP). La réunion s'est tenue les 17 et 18 Septembre 2010 à Dar es-Salaam, en Tanzanie.

Les scientifiques IMR qui ont été les leaders de croisière des campagnes ASCLME/SWIOFP dans les eaux des Comores, Maurice, Madagascar, Mozambique et Seychelles (Kenya, Tanzanie et les eaux somaliennes n'ont pas pu être étudiés en raison de la piraterie ces eaux) ont donné un aperçu des résultats des campagnes. Les présentations ont couvert la méthodologie enquête, et les données et informations recueillies sur les poissons pélagiques et démersales et sur le milieu marin. L'équipe de l'IMR a examiné l'état des ressources dans la région et les changements survenus depuis les campagnes Nansen précédentes (depuis 25 ans). Les scientifiques ASCLME, Tom Bornman et Lucy Scott ont également fait des présentations sur les données environnementales et d'autres résultats assemblés pour le processus de MEDA-TDA-SAP. Le flux de données tel que défini par les données régional ASCLME et le Plan d'information a été démontrée.

Il ya eu également une discussion sur la façon dont les enquêtes aiderons à faire face à l'approche écosystémique des pêches, et le mécanisme de mise en œuvre intégrale de l'AEP dans la région du Sud Ouest de l'Océan Indien. La réunion également examiné la façon dont les enquêtes contribueront aux données et aux besoins d'information pour les analyses diagnostic transfrontières (ADT) et PAS (Plan d'action stratégique) qui va être préparer grâce au deux projets partenaire et sur un mécanisme pour une pleine mise en œuvre de l'approche écosystémique dans la région du Sud-ouest de l'océan Indien. Commentant les résultats de l'atelier, David Vousden (ASCLME) a fait observer qu'il est bon de voir ce type de présentation, car ils nous rappellent l'importance de l'approche par écosystème est. Il a souligné l'importance d'éduquer les donateurs, veillant à ce qu'ils comprennent aussi l'importance de l'approche écosystémique aidera à faire face.

UPCOMING EVENTS / ÉVÉNEMENTS A VENIR

- **FAO/BCC Regional expert meeting on integrating human dimensions into EAF, Walvis Bay, Namibia – 18–19 April**
- **SIDA-Africa Technical consultation, Midrand, South Africa**
- **EAF course for francophones, Agadir, Morocco**
- **Dr Fridtjof Nansen Ghana environment monitoring survey**
- **Dr Fridtjof Nansen survey of the Nigeria-Sao Tome & Principe Joint Development Zone**
- **Réunion régionale d'experts FAO/BCC sur l'intégration des dimensions humaines dans l'approche écosystémique. Du 18 au 19 avril. Walvis Bay, Namibie.**
- **SIDA- Consultation technique pour l'Afrique. Midrand, Afrique du Sud.**
- **AEP cours pour les francophones. Agadir, Maroc.**
- **Campagne de surveillance environnementale du Dr Fridtjof Nansen au Ghana.**
- **Campagne du Dr Fridtjof Nansen de la Zone de développement conjointe Nigeria-São Tomé et Príncipe.**

Editorial Board / Comité de Rédaction:

Kwame Koranteng
Merete Tandstad
Nicoletta DeAngelis
Deborah Catena

Layout Designer / Designer-mise en page:

Michèle Kautenberger

Web Consultant / Consultant Web:

Francesco Cardia

CONTACT:

Kwame Koranteng

Marine and Inland Fisheries Service (FIRF)
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Telephone: (+39) 0657056007
e-mail: kwame.koranteng@fao.org

Visit EAF-NANSEN PROJECT at: www.eaf-nansen.org